

# CAMERA DEI DEPUTATI Doc. **XII-bis** N. 66

## RISOLUZIONE DELL'ASSEMBLEA PARLAMENTARE DELL'ATLANTICO DEL NORD

Risoluzione n. 281  
sulla NATO e gli Stati del Baltico (\*)

*Annunziata il 20 dicembre 1998*

L'ASSEMBLÉE,

1. Réaffirmant la Résolution 274 (1997), selon laquelle « le processus d'élargissement de l'OTAN ne sera pas achevé tant que l'Estonie, la Lettonie, la Lituanie, la Roumanie et la Slovénie, entre autres, ne seront pas devenues membres de celle-ci », et « l'Alliance doit laisser sa porte ouverte à tout pays européen, indépendamment de sa situation géographique »;

2. Soulignant que les Etats baltes d'Estonie, de Lettonie et de Lituanie font partie intégrante de la communauté euro-atlantique, et que l'adhésion des Etats baltes à l'OTAN contribuera à la sécurité de

la région balte ainsi qu'à la sécurité globale du continent européen;

3. Se félicitant des réalisations des Etats baltes dans l'édification de la démocratie, la société civile et l'économie de marché et reconnaissant les progrès réalisés dans la mise sur pied de structures de défense crédibles ainsi que l'augmentation considérable des dépenses de défense depuis le Sommet de Madrid;

4. Reconnaisant que les relations des Etats baltes avec la Russie constituent l'un des défis les plus difficiles auxquels nous sommes confrontés dans les efforts que nous déployons pour renforcer la paix, la stabilité et la sécurité dans toute la région et notant que les Baltes nour-

(\*) Présentée par la Commission de la défense et de la sécurité.

rissent toujours de profondes inquiétudes à l'égard des Russes et que les Russes éprouvent eux aussi des inquiétudes à la perspective de voir les Baltes réaliser leur désir, parfaitement légitime, d'adhérer à l'OTAN;

5. Insistant sur le fait que la sécurité des Etats baltes est tributaire des relations avec la Russie, mais également des développements à l'intérieur de ce pays et de ses relations avec d'autres pays et organisations, notamment l'OTAN;

6. Soulignant qu'il importe aussi de respecter les droits de tous les citoyens y compris, en particulier, ceux d'origine russe;

7. Convaincue qu'il est de l'intérêt d'une Russie démocratique d'avoir des voisins qui se sentent en sûreté et en sécurité et soulignant que la Russie s'est engagée, au

niveau international, à respecter le droit de chaque pays à choisir les dispositions qui lui permettent d'assurer sa sécurité;

8. INVITE INSTAMMENT les gouvernements et les parlements des pays membres de l'Alliance à suivre la politique ci-après afin de répondre aux aspirations de l'Estonie, de la Lettonie et de la Lituanie:

a) accroître, par une action bilatérale et multilatérale le soutien pratique et politique apporté aux Etats baltes dans leur préparation à leur adhésion à l'OTAN;

b) prendre en considération, lors du prochain examen du processus d'élargissement de l'OTAN, les progrès accomplis par l'Estonie, la Lettonie et la Lituanie et leur contribution à la sécurité européenne, ainsi que l'état de préparation de ces pays à l'adhésion à l'OTAN.

**N. B. Traduzione non ufficiale****Risoluzione n. 281  
sulla NATO e gli Stati del Baltico (\*)**

L'ASSEMBLEA,

1. Reiterando la Risoluzione 274 (1997) che afferma che « il processo di allargamento della NATO non sarà completo finché non includerà l'Estonia, la Lettonia e la Lituania, la Romania, la Slovenia ed altri », e che « l'Alleanza deve rimanere aperta ad ogni Stato europeo a prescindere dalla sua posizione geografica »;

2. Sottolineando che i paesi Baltici di Lettonia, Estonia e Lituania sono parte indivisibile della comunità euro-atlantica e che l'appartenenza del Baltico alla NATO contribuirà alla sicurezza della regione del Baltico nonché a quella generale del continente europeo;

3. Accogliendo con favore i risultati conseguiti dagli Stati del Baltico nell'edificare la democrazia, la società civile e l'economia di mercato, e, riconosciuti i progressi conseguiti nel mettere a punto strutture di difesa credibili ed un considerevole aumento delle spese per la difesa dal vertice di Madrid;

4. Riconoscendo come le relazioni dei paesi del Baltico con la Russia costitui-

scono una delle sfide più acute che affrontiamo nel nostro sforzo volto a migliorare la pace, la stabilità e la sicurezza in tutta la regione, con il prendere atto del fatto che i popoli del Baltico ancora nutrono profonde ansie verso i Russi e che i Russi nutrono anch'essi ansia per la prospettiva che i Baltici conseguano il loro desiderio, assolutamente legittimo, di entrare a far parte della NATO;

5. Sottolineando che la sicurezza degli stati del Baltico dipende dalle relazioni con la Russia, ma altresì dagli sviluppi interni in Russia e dalle relazioni tra questa e gli altri paesi ed organizzazioni, in particolare la NATO;

6. Sottolineando come è altresì importante assicurare i diritti di tutti i cittadini, inclusi in particolare quelli di origine russa;

7. Convinta che sia nell'interesse di una Russia democratica di avere vicini che si sentano al sicuro, e sottolineando l'impegno internazionale della Russia a rispettare il diritto di ogni paese a scegliere i propri accordi di sicurezza;

8. SOLLECITA i governi ed i parlamenti dei paesi membri dell'Alleanza dell'Atlan-

(\*) Presentata dalla Commissione difesa e sicurezza.

tico del Nord a perseguire la seguente politica a sostegno delle aspirazioni dell'Estonia, Lettonia e Lituania:

A. L'istituzione di rapporti speciali con l'Estonia, la Lettonia e la Lituania che:

*a)* migliorino tramite un coinvolgimento bilaterale e multilaterale il sostegno pratico e politico agli Stati del Baltico nei

loro preparativi per soddisfare alle condizioni di ingresso nella NATO;

*b)* valutino, in occasione del prossimo riesame del processo di allargamento della NATO, i progressi compiuti da Estonia, Lettonia e Lituania nonché il loro contributo alla sicurezza europea e la loro prontezza a soddisfare le condizioni di ingresso nella NATO.